BLACK 13™

Manual del Usuario

Foto: Andy Buchanan

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del fabricante: DigiTech
Dirección del fabricante: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

declara que el producto:

Nombre del producto: Black-13

Accesorios del producto: todos (requiere adaptador de alimentación Clase II en conformidad con los requerimientos de EN60065, EN60742 o equivalentes).

se ajusta a las siguientes Especificaciones de producto:

Seguridad: IEC 60065 (2002)

EMC (compatibilidad electromagnética): EN 55013 (2001+A1)
EN 55020 (1991)

Información complementaria:

El presente producto cumple con los requerimientos de la Directiva de Bajo Voltaje 73/23/CEE y la Directiva de CEM 89/336/CEE en su versión modificada por la Directiva 93/68/CEE.

Vicepresidente de Ingeniería - MI
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Fecha: 22 de agosto de 2005

Contacto en Europa: Oficina local de Ventas y Servicios DigiTech o

Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Tel: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7583

Advertencia

Por su protección, lea lo siguiente:

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Observe todas las advertencias.
4. No use este aparato cerca del agua.
5. Limpie únicamente con un paño seco.
6. No tape los orificios de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
7. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (por ejemplo amplificadores) que generen calor.
8. Cuide que nadie pise ni aplaste el cable de alimentación, particularmente en los conectores, los receptáculos y en el punto en que los cables salen del aparato.
9. Desenchufe el aparato durante una tormenta eléctrica o cuando no vaya a usarlo durante un período prolongado.
10. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. Deje el mantenimiento en manos de personal calificado. Será necesario enviar el producto a mantenimiento si ha sufrido daños de cualquier tipo, si se ha dañado el cable de alimentación o el conector, si se ha derramado líquido o ha caído algún objeto sobre él, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona correctamente o si se ha golpeado al caer.
11. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.
12. Lea las etiquetas de la unidad, incluida la tapa inferior u otras marcas e información pertinente.

GARANTÍA: En **DigiTech**® estamos orgullosos de nuestros productos y los respaldamos con la siguiente garantía:

1. Para validar la garantía se debe enviar por correo la tarjeta de registro de garantía dentro de los diez días posteriores a la fecha de compra.
2. DigiTech garantiza que este producto, en cuanto se use exclusivamente dentro de EE.UU., no presentará defectos de materiales ni de fabricación en condiciones normales de uso y de mantenimiento.
3. La responsabilidad de DigiTech según esta garantía se limitará a la reparación o al reemplazo de los materiales defectuosos que muestren señales de deterioro, siempre que el producto sea devuelto a DigiTech CON AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN y en el caso que las piezas y la mano de obra estén cubiertas por un periodo de hasta **un** año (esta garantía se extenderá a un periodo de **seis** años una vez que el producto haya sido debidamente registrado por correo o a través de nuestro sitio Web). Puede obtener el número de Autorización de Devolución poniéndose en contacto con DigiTech vía telefónica. La compañía no asumirá responsabilidad por daños derivados de la utilización del producto en circuitos o configuraciones no recomendadas.
4. La obtención del comprobante de compra se considera responsabilidad del consumidor.
5. DigiTech se reserva el derecho de introducir cambios o adiciones en el diseño o mejorar de cualquier manera este producto sin incurrir en la obligación de instalar las mismas en los productos ya fabricados.
6. El consumidor renuncia a los beneficios de esta garantía si la estructura principal de la unidad es abierta o alterada por una persona o técnico no certificado de DigiTech o si el producto se utiliza con un voltaje de CA fuera de los límites sugeridos por el fabricante.
7. Lo anterior reemplaza a otras garantías, expresas o implícitas; además, DigiTech no asume ni autoriza a nadie a asumir obligaciones o responsabilidades en relación con la venta de este producto. En ningún caso DigiTech o sus distribuidores asumirán responsabilidad por daños especiales o derivados o por un retraso en el cumplimiento de esta garantía por causas ajenas a su control.

NOTA: *La información contenida en este manual está sujeta a cambios que pueden introducirse en cualquier momento y sin notificación. Es posible que parte de la información de este manual sea inexacta debido a cambios no documentados en la versión del presente documento relativos al producto o a su sistema operativo. La información contenida en esta versión del manual del usuario tendrá prioridad sobre todas las versiones anteriores.*

Felicitaciones y agradecimientos especiales de **DigiTech®** por escoger el **Pedal Scott Ian Black-13™ Artist Series**.

La filosofía de desarrollo de productos DigiTech comienza con el deseo de entregar a todos los guitarristas herramientas que permitan obtener el mejor sonido y desplegar la mayor creatividad. Con este fin, diseñamos **Production Modeling™**, nuestra revolucionaria tecnología que reproduce los sonidos y efectos de los artistas tal y como se oyen en sus grabaciones de estudio y en presentaciones en vivo. Esto incluye la simulación de gabinetes, micrófonos y sus respectivas posiciones, efectos pre/post y la magia del ingeniero de grabación, todo en un sólo pedal.

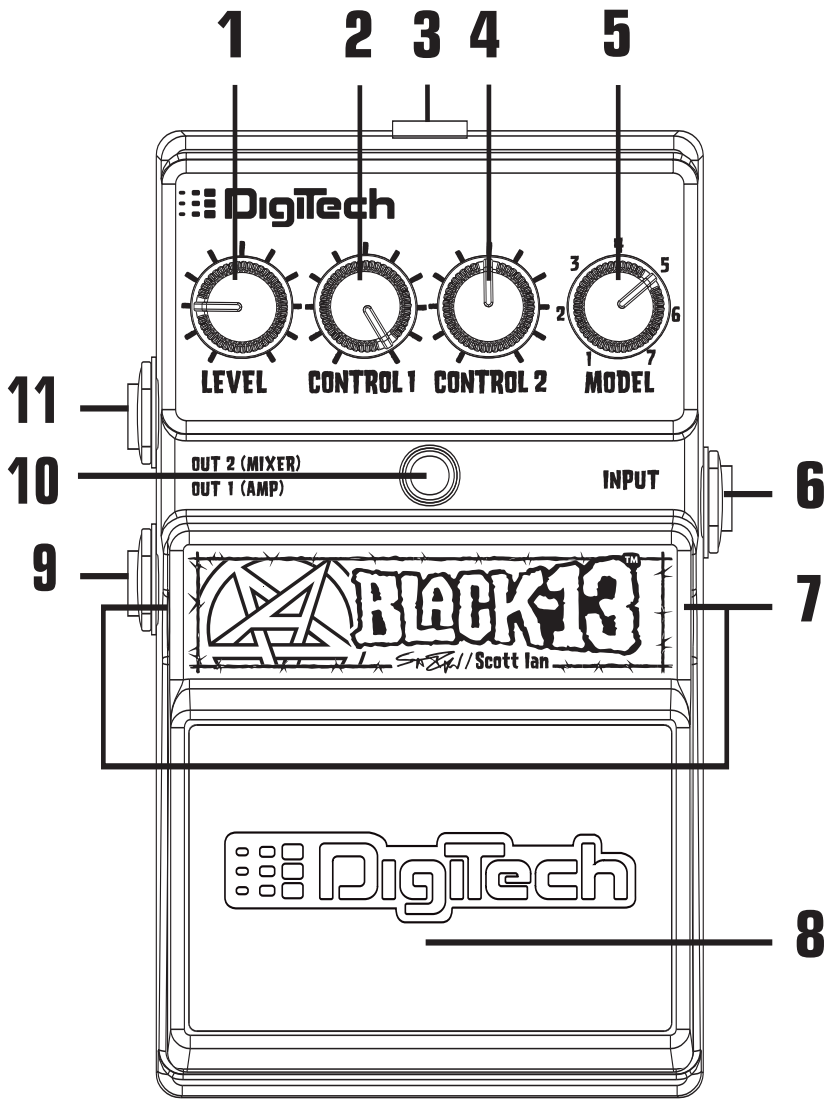
El **Black-13™ Artist Series Pedal** es producto de nuestra colaboración con Scott Ian, el famoso guitarrista de las bandas Anthrax y S.O.D. El agresivo estilo de Scott contribuyó a crear y a definir los géneros musicales del metal de la vieja escuela, del thrash, del nu-metal e incluso del rap. El pedal Black-13 simula siete de los sonidos característicos de Scott distinguibles en canciones como "Madhouse", con el devastador *crunch* rítmico de los primeros años de Anthrax; "Finale", con su dramático delay y extraño efecto de *pitch-shifting* (cambio de tono) y "What Doesn't Die" que muestra su sonido demoledor y ultrapesado. ¡Agrega *mosh* a tu sonido con el Black-13!

Elementos incluidos

El pedal Scott Ian Black-13™ Artist Series de DigiTech® incluye lo siguiente:

- **Pedal Scott Ian Black-13™ Artist Series de DigiTech**
- **Bolso de transporte del pedal Artist Series**
- **Uñeta Scott Ian Artist Series**
- **Fuente de alimentación PS200R**
- **El manual del usuario presente**
- **Nota sobre la batería**
- **Tarjeta de garantía DigiTech**
- **Folleto de DigiTech**

Antes de comenzar, asegúrese de que se hayan incluido en la caja todos estos elementos.



1. **LEVEL (Nivel)**
   Controla el nivel de salida del efecto. Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el nivel de salida y hacia la izquierda para disminuirlo.

2. **CONTROL 1**
   Controla el aumento/reducción de las frecuencias graves en los modelos 1-6 y el grado de cambio de tono en el modelo 7.

3. **Receptáculo del adaptador de CA**
   Conecte sólo la fuente de alimentación DigiTech® PS200R (9V DC) incluida en este receptáculo.

4. **CONTROL 2**
   Controla el aumento/reducción de frecuencias agudas en los modelos 1-6 y la cantidad de delay en el modelo 7.

5. **MODELO**
   Selecciona uno de los siete sonidos característicos de Scott Ian:

   1. **"I Am the Law"**
   2. **"Madhouse"**
   3. **"March of the S.O.D."**
   4. **"Protest and Survive"**
   5. **"Room For One More"**
   6. **"What Doesn't Die"**
   7. **"Finale"**

   Consulte la sección de descripción de las funciones de las perillas en las páginas siguientes si desea una explicación más detallada de cada modelo.

6. **INPUT (Entrada)**
   Conecte su instrumento a esta entrada. Al conectar el cable de guitarra a esta entrada se usa la alimentación de la batería aún cuando no esté encendido el LED indicador. Para prolongar la vida útil de la batería, desconecte todos los cables cuando no use el aparato.

7. **Clavijas de liberación del pedal**
   Estas dos clavijas son bisagras con resortes que sostienen el pedal en posición. Empuje estas clavijas hacia adentro si desea liberar el pedal del chasis para que quede expuesto el compartimiento de la batería y el número de serie. (Véase el Diagrama de Reemplazo de la Batería al final de este Manual de Usuario)

8. **Pedal**
   Presione el pedal para activar o desactivar el efecto.

9. **SALIDA 1 (AMPLIFICADOR)**
   Conecte esta salida a su amplificador de guitarra.

10. **LED indicador**
    Este LED indica cuando el efecto está activado. Si la luz del LED es muy tenue o no se enciende mientras se alimenta el pedal con la batería (con los cables conectados) es necesario reemplazar la batería.

11. **SALIDA 2 (MEZCLADOR)**
    Esta salida ha sido diseñada específicamente para sistemas de audio de gama completa. Está diseñada para obtener un rendimiento óptimo al conectarse directamente a un mezclador o dispositivo de grabación.

Descripciones de modelos

MODELO	NIVEL	CONTROL 1	CONTROL 2
1. "I Am the Law," Anthrax — *Among the Living* (1987)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
2. "Madhouse," Anthrax — *Spreading the Disease* (1985)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
3. "March of the S.O.D." S.O.D. — *S.E.D.* (1985)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
4. "Protest and Survive," Anthrax — *Attack of the Killer B's* (1991)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
5. "Room For One More," Anthrax — *Sound of White Noise* (1993)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
6. "What Doesn't Die," Anthrax — *We've Come For You All* (2003)	Nivel de salida	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias graves	Aumento/Reducción EQ de las frecuencias agudas
7. "Finale," Anthrax — *State of Euphoria* (1988)	Nivel de salida	Grado de cambio de tono	Riempo del *delay*

NOTA: Ajuste las perillas **CONTROL 1** y **CONTROL 2** en la posición de las 12 horas para recrear de manera más precisa cada sonido tal como se oye en las grabaciones originales.

MODELO 1. "I Am the Law," Anthrax – *Among the Living* (1987)
El Modelo 1 captura el sonido distorsionado más nítido y filoso que Scott usó para "I Am the Law". Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar o reducir las frecuencias agudas.

MODELO 2. "Madhouse," Anthrax – *Spreading the Disease* (1985)
El Modelo 2 genera el sonido más refinado que Scott utilizó en "Madhouse". Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar o reducir las frecuencias agudas.

MODELO 3. "March of the S.O.D.," S.O.D. – *S.E.D.* (1985)
Éste es el clásico sonido "triturador" del que Scott fue pionero, lo utilizó en "March of the S.O.D.". Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar o reducir las frecuencias agudas.

MODELO 4. "Protest and Survive," Anthrax – *Attack of the Killer B's* (1991)
Se basa en el sonido distorsionado crudo y más difuso que Scott utilizó en la introducción de "Protest and Survive". Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar o reducir las frecuencias agudas.

MODELO 5. "Room For One More," Anthrax – *Sound of White Noise* (1993)
Scott obtuvo este sonido combinando tres amplificadores (un Marshall™ JCM 800, un Matchless™ y un Marshall Jubilee™) con un procesador de volumen/distorsión T.C. Electronics™. Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar o reducir las frecuencias agudas.

MODELO 6. "What Doesn't Die," Anthrax – *We've Come For You All* (2003)
Este efecto da a su guitarra la distorsión más moderna que logró Scott con un amplificador Randall® y un procesador BBE® Sonic Maximizer®. Use la perilla **CONTROL 1** para aumentar o reducir las frecuencias graves. Use la perilla **CONTROL 2** para aumentar/reducir las frecuencias agudas.

MODELO 7. "Finale," Anthrax – *State of Euphoria* (1988)

El Modelo 7 se basa en el efecto de *delay* con cambio de tono que empleó Scott en los acordes apañados iniciales de la canción "Finale". La perilla **CONTROL 1** cambia el grado de cambio de tono en las repeticiones del *delay*. Al girar la perilla **CONTROL 1** completamente a la derecha subirá cada repetición 12 semitonos; al girar la perilla **CONTROL 1** completamente a la izquierda bajará cada repetición 12 semitonos. Al ajustar la perilla **CONTROL 1** en la posición de las 12 horas recreará el mismo grado de cambio de tono que empleó Scott en la grabación original; si no desea cambiar el tono, ajuste el **CONTROL 1** en la posición de las 2 horas (aproximadamente). La perilla **CONTROL 2** ajusta el tiempo del *delay* de la repetición con cambio de tono; gire a la derecha para obtener un *delay* más largo o a la izquierda para uno más corto.

Instrucciones de preparación

Siga estas instrucciones antes de usar el pedal:

1. Baje el volumen del amplificador/mezclador al que se conectará.
2. Conecte la salida del pedal a la entrada del amplificador y/o mezclador. (Véase el **Diagrama de Conexiones** en las páginas siguientes).
3. Conecte la guitarra a la entrada del pedal. (Véase el **Diagrama de Conexiones** en las páginas siguientes).
4. Conecte la fuente de alimentación del pedal. (Véase el **Diagrama de Conexiones** en las páginas siguientes).
5. Ajuste el control **LEVEL** del pedal en la posición mínima.
6. Suba el nivel del amplificador/mezclador al volumen de audición deseado.
7. Active el pedal presionando el interruptor del mismo y suba gradualmente el control **LEVEL** del pedal al volumen de audición deseado.

Conexiones

El pedal Black-13™ posee una sola entrada, **INPUT**, y dos salidas, **OUT 1 (AMP)** y **OUT 2 (MIXER)**. Las dos salidas ofrecen la opción de conectarse a un amplificador de guitarra, conectarse directamente a un mezclador o conectarse a ambos al mismo tiempo. La salida **OUT 2 (MIXER)** fue especialmente diseñada para reproducir fielmente el sonido del amplificador de estudio de Scott sin necesidad de usar dicho amplificador.

(Véase el **Diagrama de Conexiones** en las páginas siguientes.)

Diagrama de salida

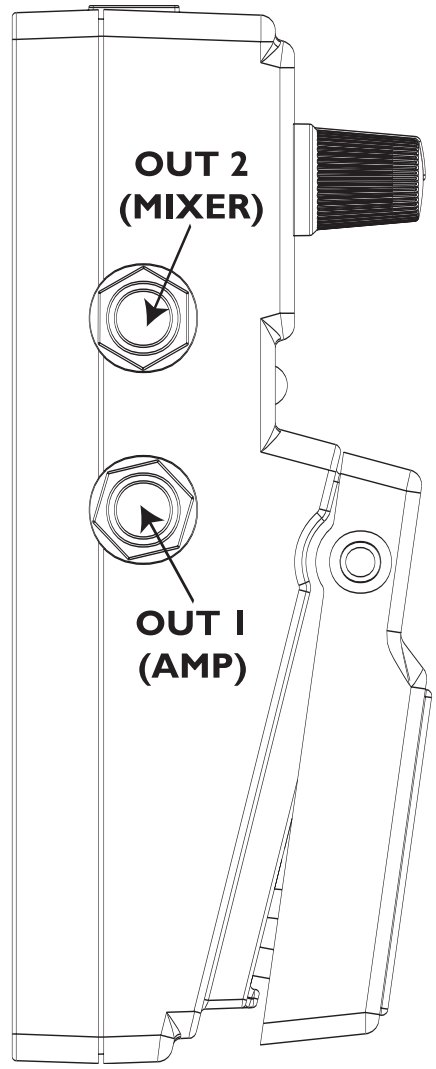


Diagrama de conexiones (Amplificador)

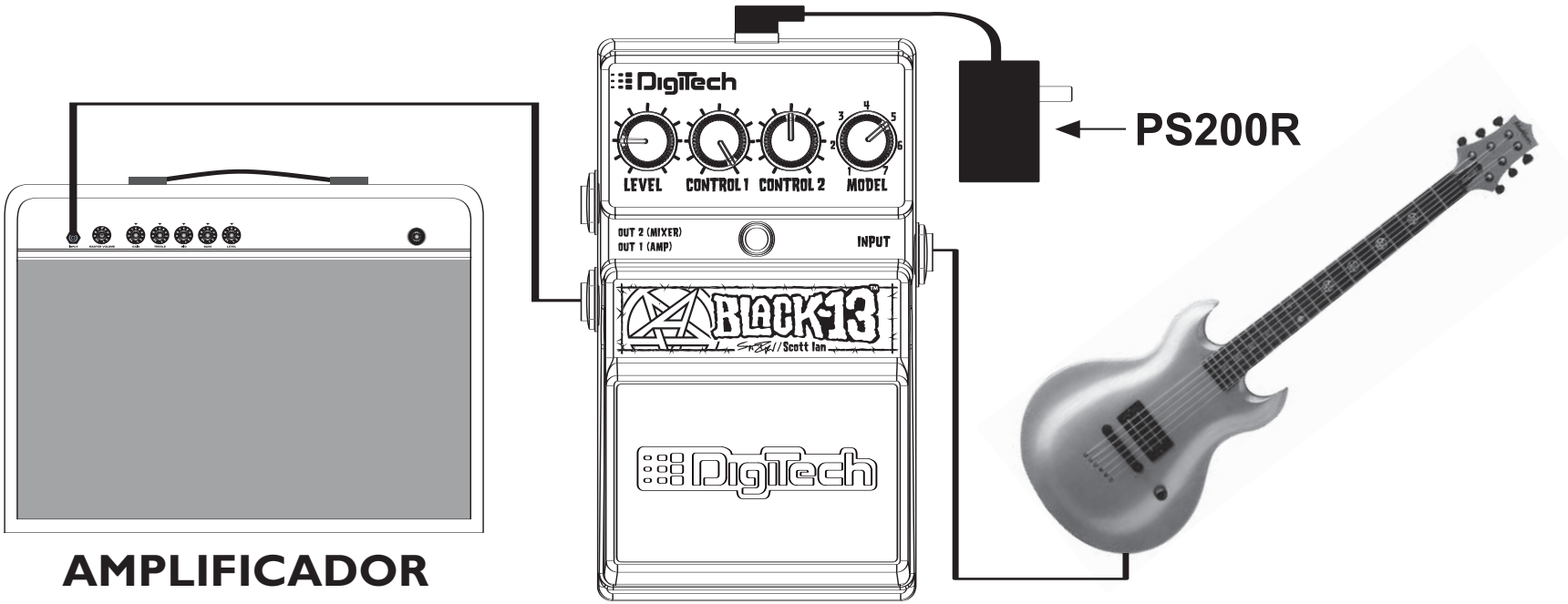
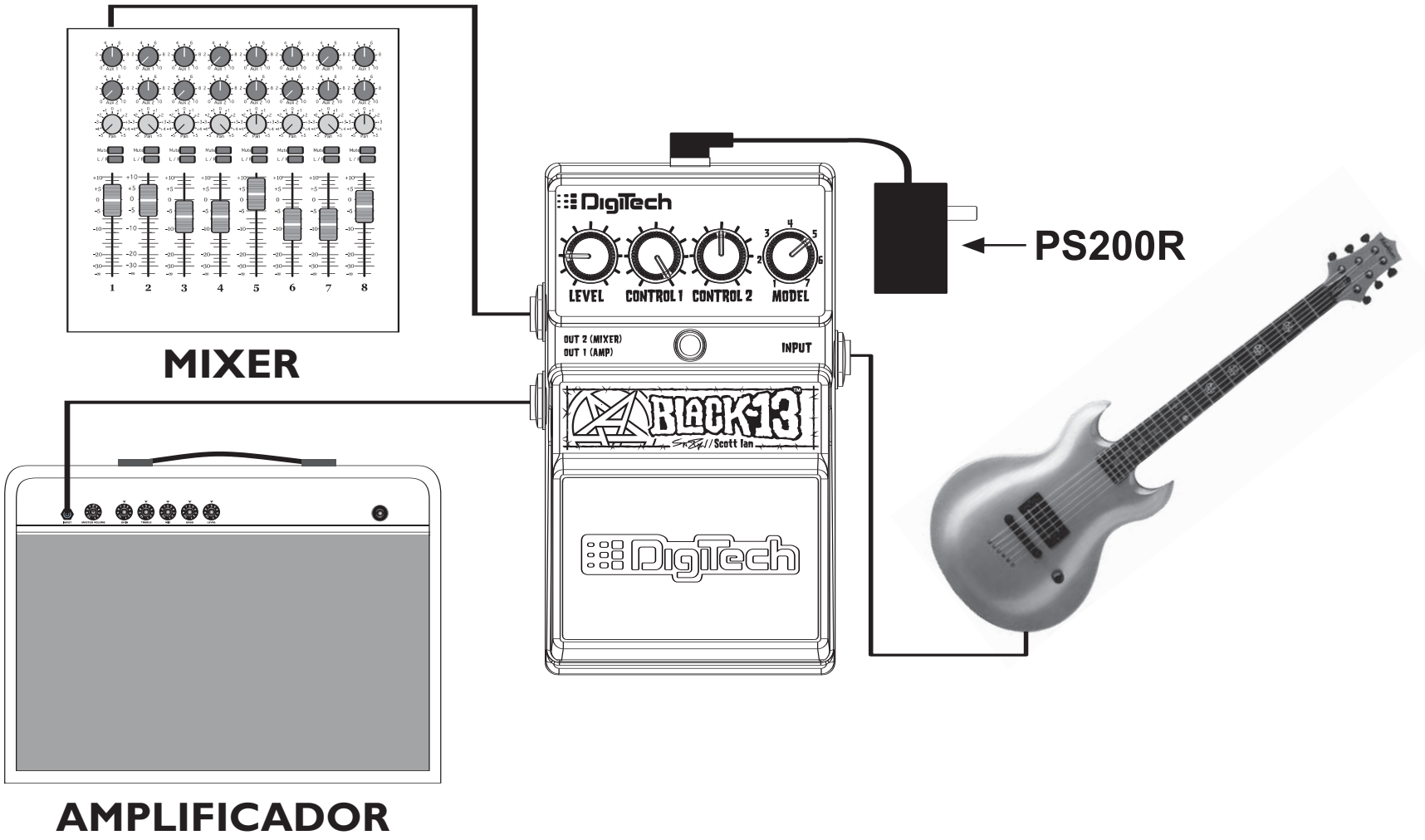


Diagrama de conexiones (Amplificador y Mixer)

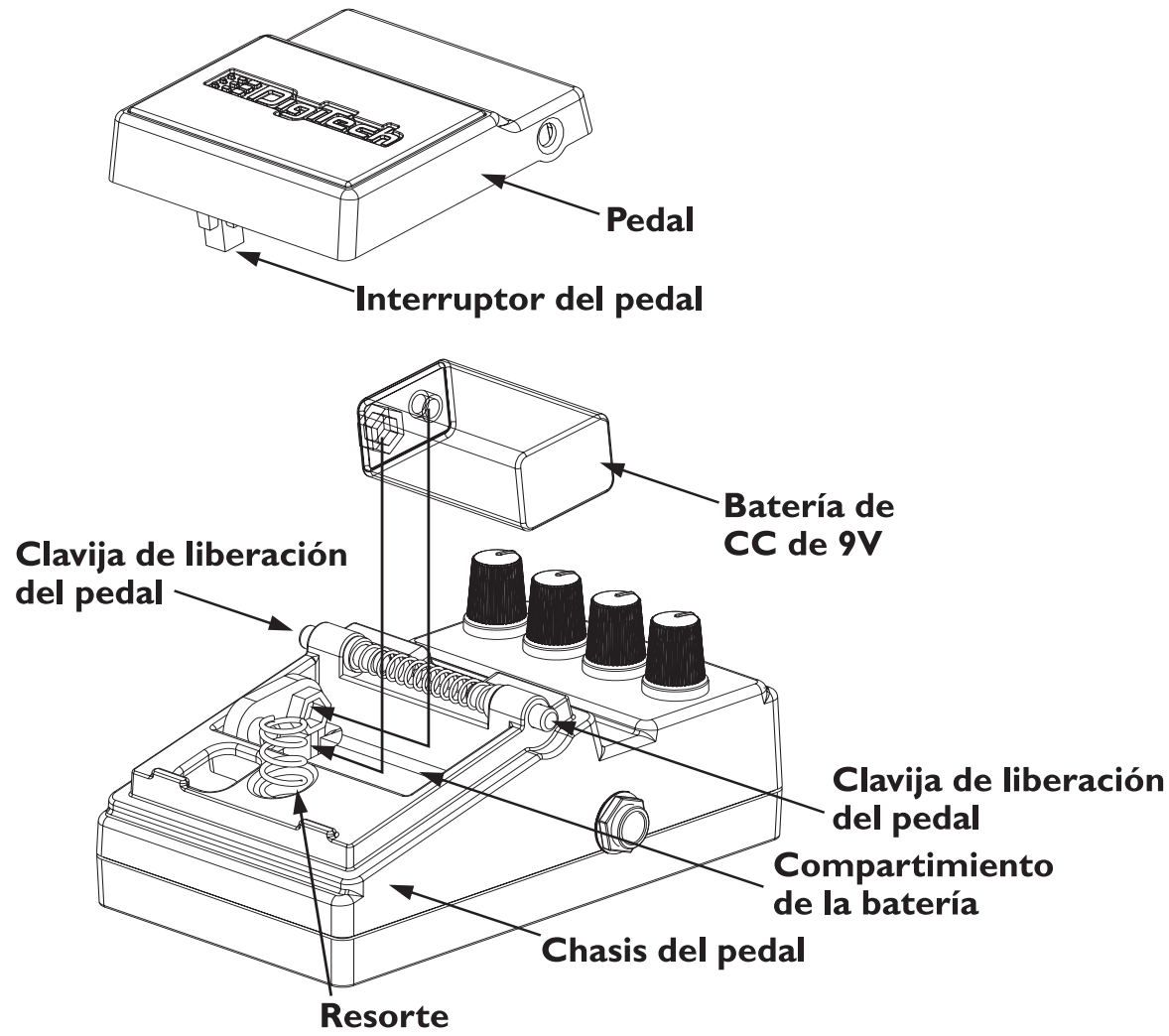


Especificaciones:

- Controles - LEVEL, CONTROL 1, CONTROL 2, MODEL, Pedal On/Off
- Receptáculos - INPUT, OUT 1 (AMP), OUT 2 (MIXER)
- Impedancia de entrada - 1 MOhms
- Impedancia de salida - 100 Ohms
- Fuente de alimentación - DigiTech PS200R incluida o batería alcalina de 9V
- Consumo de energía - 0,75 Watts (c/fuente de alimentación PS200R)
- Vida útil de la batería - Aproximadamente 4 horas (de uso continuo)
- Dimensiones - 4 15/16″ (longitud) x 3 1/8″ (ancho) x 2 1/8″ (altura)
- Peso - 2 lbs.
- Fuente de alimentación incluida

PS200R - 100 (100V ~ 50/60Hz)
PS200R - 120 (120V ~ 60Hz)
PS200R - 230 (230V ~ 50Hz)
PS200R - 240 (240V ~ 60Hz)

Diagrama de reemplazo de la batería



Reemplazo de la batería

1. Con la punta de un cable de guitarra de 1/4”, empuje hacia adentro una de las clavijas de liberación en cualquier lado del pedal y retírelo de su chasis.

2. Quite la batería del compartimiento de la batería y desconecte el cable de la misma.

3. Conecte la batería nueva al cable de la batería y reinstálela en el compartimiento. Asegúrese de que el cable de la batería no interfiera con el resorte o con el interruptor del pedal.

4. Posicione un orificio del pedal en su clavija correspondiente.

5. Empuje la clavija opuesta hacia adentro y baje el otro lado del pedal a su posición sobre la clavija hundida. Suelte la clavija. Cuando el pedal esté firmemente posicionado, ambas clavijas de liberación quedarán rasas con respecto al lado exterior del pedal.

DigiTech®
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
TEL (801) 566-8800
FAX (801) 566-7005
www.digitech.com

Impreso en agosto de 2005
Manual del Usuario del pedal Black-13™ 18-1821-A

A Harman International Company

DigiTech®, Black-13™, y Production Modeling™ son marcas de Harman International Industries Incorporated. Los nombres de productos y marcas y los nombres de artistas son propiedad de sus respectivos dueños, quienes no están asociados de manera alguna a DigiTech.